

## La saga de la tecnología

**M**i madre se acerca en su coche al cajero automático de nuestro banco, endosa el cheque y lo mete en un cilindro de metal que es succionado por un tubo neumático que lo transporta a la cajera de turno.

En cuestión de minutos, la cajera le da las gracias por el intercomunicador. Otro soplo del tubo y el cilindro está de vuelta, con el recibo y un caramelo. Bienvenido a la banca de consumo de alta velocidad, modelo 1973.

Verano de 2016. En la cocina veo al mayor de mis hijos sacar el cheque de su sueldo y su iPhone. Un toque, una suave deslizada y un clic y el depósito está hecho en cuestión de segundos, gracias a una aplicación que le conecta con la red de electrónica del banco.

Bienvenido a la banca en la segunda era de la máquina, la de los dispositivos inteligentes y las computadoras interconectadas. La diferencia entre las dos transacciones ilustra los asombrosos aumentos de eficiencia que los avances en informática han hecho posibles en las últimas cuatro décadas.

En esta edición de *F&D* se analizan el impulso de la tecnología al crecimiento y la capacidad de las máquinas inteligentes y la inteligencia artificial para transformar la vida económica.

¿Cómo impulsa el crecimiento la tecnología? En el artículo de fondo, el Economista Jefe de Google, Hal Varian, explica los “canales de transmisión”. Al igual que los autobancos, la tecnología cada vez más poderosa nos ayuda a simplificar, a reemplazar prácticas no tan eficientes (el autobanco) con otras más eficientes (los depósitos a través de teléfonos inteligentes).

Otros autores repasan el poder transformador de la tecnología: Sanjiv Ranjan Das estudia la incidencia de los megadatos en la economía y las finanzas; Aditya Narain documenta el auge de una nueva tecnología financiera mixta, *fintech*; y Sharmini Coorey destaca cómo el aprendizaje a distancia mejora la formulación de políticas.

Pero también examinamos las posibles desventajas. Andrew Berg, Edward Buffie y Felipe Zanna imaginan una economía del futuro controlada por máquinas inteligentes, o robots. El producto y la productividad aumentarían, pero también la desigualdad, lamentablemente. Y Chris Wellisz explora el lado oscuro —la delincuencia cibernética— que acapara titulares a diario y nos recuerda la capacidad de la tecnología para caotizar el caos.

En otros artículos, abordamos temas como el impacto de las remesas en la política monetaria, la desdolarización en Perú y la eficacia de las asociaciones público-privadas. Y hacemos una semblanza de Nancy Birdsall, la ex presidenta del Centro para el Desarrollo Mundial, quien ha consagrado su carrera a combatir la pobreza y la desigualdad con persuasivas investigaciones.

Este número es mi último como Director Editorial. Tras casi 4 años y 15 ediciones de *F&D*, he aceptado el cargo de Editor en Jefe del FMI. Paso la batuta a Camilla Andersen, quien con Marina Primorac (Jefa de Redacción), Luisa Menjivar (Directora de Artes Gráficas) y nuestro fantástico equipo de redacción, preservarán la larga tradición de *F&D* de enfocar la economía mundial de una forma asequible y cautivadora. Ha sido un honor haber sido parte de esa tradición, y me siento afortunado de haber podido trabajar rodeado de tanto talento.

*Jeffrey Hayden*  
Director Editorial

**44 Colchones de capital**  
Una cuestión importante de la política pública es determinar cuánto capital necesitan los bancos  
*Jihad Dagher, Giovanni Dell’Ariccia, Lev Ratnovski y Hui Tong*

**48 Dependencia del dólar**  
Tras la crisis mundial la desdolarización se detuvo en la mayoría de los mercados emergentes, pero no en Perú  
*Luis A. V. Catão y Marco E. Terrones*



**52 Valor oculto**  
Se critica que las asociaciones público-privadas, son muy caras, pero la opinión cambia cuando se considera todo el panorama económico  
*Edward F. Buffie, Michele Andreolli, Bin Grace Li y Luis-Felipe Zanna*

## DEPARTAMENTOS

**2 Gente del mundo de la economía**  
**Contra corriente**  
*Alan Wheatley* traza una semblanza de Nancy Birdsall, presidenta fundadora del Centro para el Desarrollo Mundial



**38 Notas monetarias**  
**Un billete ganador**  
El tenge de Kazajstán ha ganado varios premios al mejor diseño numismático  
*Niccole Braynen-Kimani*



**55 Críticas de libros**  
*The Curse of Cash*, Kenneth S. Rogoff  
*Success and Luck: Good Fortune and the Myth of Meritocracy*, Robert H. Frank  
*Capital without Borders: Wealth Managers and the One Percent*, Brooke Harrington

**Ilustraciones:** Pág. 26, Michael Gibbs.

**Fotografías:** Tapa, pág. 6, Colin Anderson/Getty Images; pág. 2, FMI; pág. 10, Fabrice Coffrini/AFP/Getty Images; pág. 12, Toru Yamanaka/AFP/Getty Images; pág. 14, Caroline Purser/Getty Images; págs. 18-19, Thinkstock; pág. 20, Thinkstock; pág. 22, FMI; págs. 24-25, los logotipos de las agencias se usan con permiso de las mismas; pág. 29, Imaginechina/AP Images; pág. 31, Michael Gottschalk/Photothek/Getty Images; pág. 34, Juca Martins/MCT via Getty Images; págs. 38-39, las imágenes de los billetes se usan con permiso del Banco Nacional de Kazajstán/FMI; pág. 40, Schöningh/ullstein bild via Getty Images; pág. 44, Niklas Halle'n/AFP/Getty Images; pág. 48, Victor J. Blue/Bloomberg/Getty Images; pág. 51, Domingo Leiva/Getty Images; pág. 52, SIA Kambou/AFP/Getty Images; págs. 55-57, FMI.

Lea la edición digital [www.imf.org/fandd](http://www.imf.org/fandd)

Visite la página de *F&D* en Facebook:  
[www.facebook.com/FinanceandDevelopment](https://www.facebook.com/FinanceandDevelopment)